

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 34

Volume 33

6 February 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

| | |
|---|----|
| Commission Regulation (EEC) No 304/90 of 5 February 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal | 1 |
| Commission Regulation (EEC) No 305/90 of 5 February 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt | 3 |
| Commission Regulation (EEC) No 306/90 of 2 February 1990 on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid | 5 |
| Commission Regulation (EEC) No 307/90 of 5 February 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid | 10 |
| Commission Regulation (EEC) No 308/90 of 5 February 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid | 18 |
| Commission Regulation (EEC) No 309/90 of 5 February 1990 amending for the first time Regulation (EEC) No 1925/89 fixing countervailing charges on seeds | 26 |

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/47/EEC :

- * **Commission Decision of 1 February 1990 terminating the proceeding under Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2423/88 concerning plain paper photocopiers assembled or produced in the Community by Ricoh Industrie France SA** 28

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 201/90 of 22 January 1990 amending Regulation (EEC) No 2727/75 on the common organization of the market in cereals (OJ No L 22 of 27.1.1990)** 30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 304/90

of 5 February 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 February 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CN code | Levies | |
|------------|----------|--------------------------------------|
| | Portugal | Third country |
| 0709 90 60 | 34,06 | 135,48 ^(?) ^(?) |
| 0712 90 19 | 34,06 | 135,48 ^(?) ^(?) |
| 1001 10 10 | 41,81 | 178,15 ⁽¹⁾ ^(?) |
| 1001 10 90 | 41,81 | 178,15 ⁽¹⁾ ^(?) |
| 1001 90 91 | 34,84 | 139,89 |
| 1001 90 99 | 34,84 | 139,89 |
| 1002 00 00 | 59,97 | 128,32 ⁽⁶⁾ |
| 1003 00 10 | 51,14 | 118,22 |
| 1003 00 90 | 51,14 | 118,22 |
| 1004 00 10 | 42,54 | 122,60 |
| 1004 00 90 | 42,54 | 122,60 |
| 1005 10 90 | 34,06 | 135,48 ^(?) ^(?) |
| 1005 90 00 | 34,06 | 135,48 ^(?) ^(?) |
| 1007 00 90 | 51,14 | 140,77 ⁽⁴⁾ |
| 1008 10 00 | 51,14 | 29,40 |
| 1008 20 00 | 51,14 | 83,58 ⁽⁴⁾ |
| 1008 30 00 | 51,14 | 0,00 ^(?) |
| 1008 90 10 | (?) | (?) |
| 1008 90 90 | 51,14 | 0,00 |
| 1101 00 00 | 62,80 | 209,87 |
| 1102 10 00 | 97,98 | 193,67 |
| 1103 11 10 | 79,49 | 290,81 |
| 1103 11 90 | 66,72 | 225,56 |

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 305/90

of 5 February 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 February 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

| CN code | <i>(ECU/tonne)</i> | | | |
|------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | Current 2 | 1st period 3 | 2nd period 4 | 3rd period 5 |
| 0709 90 60 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0712 90 19 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 10 10 | 0 | 0 | 0 | 7,23 |
| 1001 10 90 | 0 | 0 | 0 | 7,23 |
| 1001 90 91 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 99 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1002 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 10 | 0 | 0 | 0 | 1,44 |
| 1003 00 90 | 0 | 0 | 0 | 1,44 |
| 1004 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 10 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 90 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1007 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0,25 |
| 1008 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 30 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 90 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1101 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Malt

| CN code | <i>(ECU/tonne)</i> | | | | |
|------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | Current 2 | 1st period 3 | 2nd period 4 | 3rd period 5 | 4th period 6 |
| 1107 10 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 | 0 | 0 | 0 | 2,56 | 2,56 |
| 1107 10 99 | 0 | 0 | 0 | 1,92 | 1,92 |
| 1107 20 00 | 0 | 0 | 0 | 2,23 | 2,23 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 306/90

of 2 February 1990

on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 090 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined sunflower oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 435/89
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Edimba UEE, Ministério do Comércio Interno, CP 1404, Luanda; tel. 33 79 84
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: S.E. M. E. Guerra, Ambassade d'Angola, 182, rue Franz Merjay, B-1180 Bruxelles; tel. 344 4980 — telex 62635 EMBRUX B
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 500 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - anti-rust-treated 10-litre metal drums
 - packed two per carton (see OJ No C 216, 14. 8. 1987 under I.3.3)
 - the drums and cartons must carry the following wording:
 - in 20-foot containers
 - 'ACÇÃO N° 435/89 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** ⁽¹⁰⁾: warehouse Edimba — Luanda: Mulemba, Estrada de Cacucaco, Frente a Induve
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage**: 3. 4. to 1. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 15. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁵⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 2. 1990, not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 21. 2. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990, not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 7. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 4. to 15. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 29. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B — 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No⁽¹⁾**: 533/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Peru
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Oficina Nacional de Apoyo Alimentario (ONAA), Natalio Sanchez 220, Piso 14, Jesus Maria, Lima (Peru); tél. 24 24 64
5. **Place or country of destination**: Peru
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ (*)**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 1 000 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.3.3):
 - metal cans of 5 kilograms
 - the cans and cartons must carry the following wording:
'ACCIÓN N° 533/89 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA AL PERÚ / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply⁽⁴⁾**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Callao
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 3. 4 to 1. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 15. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁵⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 20. 2. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 21. 2. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 6. 3. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 7. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 17. 4 to 15. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 29. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B — 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX III

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 619/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149 Jerusalem, Israel
5. **Place or country of destination**: Israel
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹³⁾: see list published in OJ No. C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 590 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No. C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - 200-kg drums ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾
 - the drums must carry the following wording:
'ACTION No 619/89 / SUNFLOWER OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD / DATE OF PRODUCTION ... / DATE OF EXPIRY ... (PRODUCTION DATE PLUS 2 YEARS)'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing-lanted
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Ashdod
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 3. 4. to 1. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 15. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁵⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 20. 2. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 21. 2. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 6. 3. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 7. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 17. 4. to 15. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 29. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B — 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes:

- (1) The operating number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (4) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- phytosanitary certificate,
 - certificate of origin.
- (5) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (6) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (7) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:
M. Boselli — Délégation CEE, Calle Orinoco, Las Mercedes, Ap. 768076, Las Americas 1061A, Caracas, Venezuela; tel. (58-2) 91 51 33, telex 27298 COMEU VC, telefax (58-2) 91 88 76
- (8) If the goods are containerized on the successful tenderer's initiative, he must meet the cost of transport of these to the port warehouse where emptying is carried out.
- (9) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:
M. Gil Renaux, Délégation CEE, 6 rua Rainha Jinga, Luanda; tel. 39 30 38, telex 3397 DELCEE AN
- (10) The unloading is programmed for Luanda. Nevertheless an option between the ports of Luanda, Lobito and Namibe will remain open at the latest until the entry of the vessel into Angolan waters (at Cabinda).
The following rates of unloading are reported at present:
Luanda: it may be hoped that between 100 and 400 tonnes will be unloaded per day.
Vessels of 9 000 tonnes maximum.
Six wharves.
Lobito: unloading of between 200 and 600 tonnes per day.
Vessels of 9 000 tonnes maximum.
Four wharves.
Namibe: unloading of between 100 and 300 tonnes per day.
Vessels of 8 000 tonnes maximum.
Three wharves.
- (11) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (12) Consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net; not more than 30 containers are to be shipped on any vessel.
- (13) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 307/90
of 5 February 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 31 391 tonnes of cereals ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾ ; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 826/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: WFP (World Food Programme), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Morocco.
6. **Product to be mobilized**: durum wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.2);
8. **Total quantity**: 1 842 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): see list in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (a))
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACTION N° 826/89 / MAROC 0252701 / FROMENT DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CASABLANCA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 2. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 3. to 15. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 25. 1. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 in OJ No L 375, 22. 12. 1989, p. 76

LOT B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 715/89 and 827/89
2. **Programme** : 1989
3. **Recipient** : WFP (World Food Programme), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma ; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination** : Tunisia
6. **Product to be mobilized** : durum wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIA.2);
8. **Total quantity** : 11 363 tonnes
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging** : in bulk
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁷⁾: free at port of shipment
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 1 to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 20. 2. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 6. 3. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 15. 3. to 15. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 25. 1. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 in OJ No L 375, 22. 12. 1989, p. 76

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 915/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient WFP**: (World Food Programme), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Kenya
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIA.1)
8. **Total quantity**: 5 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁷⁾: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 20. 2. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 3. to 15. 4. 1990;
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 25. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 in OJ No L 375, 22. 12. 1989, p. 76

LOT D

1. **Operation Nos** (1): 830 and 831/89
2. **Programme** : 1989
3. **Recipient** : WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma ; (telex 626675 WFP 1)
4. **Representative of the recipient** (2) : see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination** : People's Democratic Republic of Yemen
6. **Product to be mobilized** : common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity** : 4 020 tonnes
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** (4) : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1.a)
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
 - I : 2 520 tonnes :
'ACTION No 830 89 / YEMEN PDR 0404200 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN'
 - II : 1 500 tonnes :
'ACTION No 831/89 / PROJECT 0388300 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN'
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of shipment
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 1 to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 20. 2. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 6. 3. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 15. 3. to 15. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6) : refund applicable on 25. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 in (OJ No L 375, 22. 12. 1989, p. 76)

LOT E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 462 and 829/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; (telex 626675 WFP 1)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Egypt, Somalia
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 2 166 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1.a))
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
 - I: 200 tonnes ⁽⁵⁾:
'ACTION No 462/89 / EGYPT 0259400 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ALEXANDRIA'
 - II: 1 966 tonnes:
'ACTION No 829/89 / PROJECT 0388300 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOGADISHU'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 2. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 3 to 15. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 25. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 in OJ No L 375, 22. 12. 1989, p. 76

LOT F

1. **Operation No** (1): 828/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: WFP (World Food Programme), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Lesotho
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIA.1)
8. **Total quantity**: 7 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging**:
 - in bulk, plus 147 000 empty new jute sacks, minimum weight 600 grams, of a capacity of 50 kilograms, and 100 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 828/89 / LESOTHO 0035207 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DURBAN IN TRANSIT TO MESERU / LESOTHO'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** (7): free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1. to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 2. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 3 to 15. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (9): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 25. 1. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 in OJ No L 375, 22. 12. 1989, p. 76

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

The successful tenderer shall supply the following documents on delivery to the beneficiary or its representative:

- certificate of origin,
- phytosanitary certificate.

- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marketing followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (⁸) The radioactivity certificate must be endorsed by an Egyptian Embassy or Consulate.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 308/90
of 5 February 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 55 154 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I**LOT A**

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 779/89 — 786/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO. Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: Milled rice (product codes 1006 30 94 900 or 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity**: 1 050 tonnes (2 520 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 3. to 15. 4. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 2. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1. 4. to 30. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁴⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: refund applicable on 25. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 (OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 76)

LOTS B, C

1. **Operation No** (1): 787/89 — 794/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: Milled rice (product codes 1006 30 94 900 or 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity**: 5 264 tonnes (12 634 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (Lot B: 2 384 tonnes; Lot C: 2 880 tonnes)
10. **Packaging and marking** (4) (6) (7) (8) (11): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 3. to 15. 4. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 20. 2. 1990 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 6. 3. 1990 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1. 4. to 30. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (9): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (10): refund applicable on 25. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 (OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 76)

LOT D

1. **Operation No** (1): 18/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Sri Lanka (Chairman of the Cooperative Wholesale Establishment)
4. **Representative of the recipient** (2): Mr Ariyaratne, Embassy of Sri Lanka, avenue des Arts 21-22, B-1040 Bruxelles, tel. 230 48 90; Sri-Lanka: Cooperative Wholesale Establishment, telex 21141 SATHOSA CE
5. **Place or country of destination**: Sri Lanka
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1); specific characteristics: moisture content: 13,5 % maximum
8. **Total quantity**: 20 000
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Trincomalee
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15. 3. to 31. 3. 1990
18. **Deadline for the supply**: 15. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 20. 2. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 6. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 20. 3. to 5. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply: 15. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (4): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 29. 1. 1990, fixed by Regulation (EEC) No 3929/89 (OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 76).

LOTS E and F

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 27/90 and 28/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Ethiopia
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ (Europe): Ambassade de l'Ethiopie, Bd. St. Michel 32, B-1040 Bruxelles, telex 62285 ETH BRU B. (Ethiopia): Ministry of Agriculture, Soil and Water Conservation Department, PO Box 62347, Addis Ababa, tel: 44 80 40
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II. A.1).
8. **Total quantity**: 20 000 tonnes
9. **Number of lots**: two (E: 10 000 tonnes, F: 10 000 tonnes)
10. **Packaging**: in bulk, plus, for each lot
 - 210 000 new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light and 100 needles and sufficient twine ⁽⁴⁾;
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high, the month and the year of shipment, followed by:
 - Lot E: 'ACTION No 27/90 / WHEAT / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA'
 - Lot F: 'ACTION No 28/90 / WHEAT / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing ⁽⁵⁾ — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Massawa ⁽³⁾
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: lot E: 15. to 31. 3. 1990; lot F: 15. to 30. 4. 1990
18. **Deadline for the supply** ⁽¹²⁾: lot E: between 20 and 30. 4. 1990; lot F: between 20 and 31. 5. 1990.
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 20. 2. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 27. 2. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: lot E: 15. to 31. 3. 1990; lot F: 15. to 30. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply ⁽¹²⁾: lot E: between 20 and 30. 4. 1990; lot F: between 20 and 31. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne.
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁴⁾
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N, Arend bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex: AGREC 22037 B or 25670 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 25. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3929/89 (OJ No L 375, 23. 12. 1989, p. 76).

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
 — Lots A, B and C : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4,
 — Lot D : Mr Houlston, YMCA, Cultural Centre Building, Jai Singh Road, New Dehli 1 ; tel. 34 42 22, 35 04 30, telex 3161315,
 — Lots E and F : M. Haffner, PO Box 5570, Addis Ababa, telex 21135 DELEGEUR, Addis Ababa.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 — either by porter at the office referred to in point 24 of the Annex,
 — or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 235 01 32
 236 10 97
 235 01 30
 236 20 05
- (5) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a health certificate at the time of delivery.
- (6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a certificate of origin at the time of delivery.
- (7) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (8) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
- (9) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (10) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
 The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
 Shipment to take place in 20-foot containers, conditions FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position of the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provision of the second subparagraph of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- (11) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
 MM De Keyzer & Schütz BV,
 Postbus 1438,
 Blaak 16,
 NL-3000 BK Rotterdam.
- (12) The risks and costs incurred by a failure to comply with the delivery period laid down for each lot are to be borne by the successful tenderer.
- (13) The port of Massawa can only accommodate ships with a maximum draught of 28 feet and a maximum length of 180 metres.
- (14) The cost of bagging of the goods is borne by the successful tenderer.
- (15) The following should be included in the charter party: 'Food-aid consignment from the European Economic Community: since the freight charges do not include coordination or supervision costs, the US \$ 1,50 tax normally paid must not be applied in the case of this ship.'

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II

| Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote | Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas) | Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas) | Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário | País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário | Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem |
|--|---|---|---|---|---|
| A | 1 050 | 140 | Caritas Spain | Ecuador | Acción N° 779/89 / Arroz / 96005 / Quito vía Guayaquil / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita |
| | | 60 | Oxfam B | República Dominicana | Acción N° 780/89 / Arroz / 90835 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita |
| | | 280 | Caritas I | Ghana | Action No 781/89 / Rice / 90654 / Accra via Tema / Gift of the European Economic Community / For free distribution |
| | | 120 | Caritas N | Angola | Acção N° 782/89 / Arroz / 90325 / Lobito / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita |
| | | 120 | Caritas N | Angola | Acção N° 783/89 / Arroz / 90326 / Luanda / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita |
| | | 90 | Caritas N | Angola | Acção N° 784/89 / Arroz / 90327 / Namibe / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita |
| | | 200 | Caritas B | Zaire | Action No 785/89 / Riz / 90273 / Kinshasa via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite |
| | | 40 | Caritas I | Somalia | Action No 786/89 / Rice / 90640 / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / For free distribution |

| Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote | Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas) | Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas) | Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário | País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário | Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem |
|--|---|---|---|---|--|
| B | 2 384 | 20 | OPEM (AFSE) | Brasil | Acção N° 787/89 / Arroz / 94212 / Belém / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita |
| | | 144 | CRS | El Salvador | Acción N° 788/89 / Arroz / 90135 / San Salvador vía Acajutla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita |
| | | 600 | Oxfam B | Nicaragua | Acción N° 789/89 / Arroz / 90841 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita |
| | | 320 | DIA | Nicaragua | Acción N° 790/89 / Arroz / 91131 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita |
| | | 1 300 | SOSO | Nicaragua | Acción N° 791/89 / Arroz / 93906 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita |
| C | 2 880 | 960 | Caritas B | Algérie | Action N° 792/89 / Riz / 90289 / Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite |
| | | 960 | WCC | Algérie | Action N° 793/89 / Riz / 90717 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite |
| | | 960 | Oxfam B | Algérie | Action N° 794/89 / Riz / 90827 / Tindouf via Alger / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 309/90
of 5 February 1990
amending for the first time Regulation (EEC) No 1925/89 fixing countervailing
charges on seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71
of 26 October 1971 on the common organization of the
market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1239/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1925/89 ⁽³⁾
fixed countervailing charges on seeds in respect of a
certain type of hybrid maize and sorghum for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has been
recorded in the free-at-frontier offer prices which, under
the terms of Article 4 (2) of Commission Regulation

(EEC) No 1665/72 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2811/86 ⁽⁵⁾, requires that these charges be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1925/89 is replaced by
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 35.
⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.
⁽⁵⁾ OJ No L 260, 12. 9. 1986, p. 8.

ANNEX

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

| CN code | Amount of countervailing charge (%) | Country of origin (2) |
|------------|-------------------------------------|-----------------------|
| 1005 10 11 | 1,7 | 064 |
| | 8,3 | 048 |
| | 13,8 | 404 |
| | 13,8 | 1 |
| 1005 10 13 | 21,2 | 064 |
| | 21,7 | 062 |
| | 26,0 | 068 |
| | 26,8 | 066 |
| | 26,8 | 2 |
| 1005 10 15 | 76,8 | 066 |
| | 83,5 | 064 |
| | 105,7 | 404 |
| | 111,7 | 048 |
| | 124,2 | 052 |
| | 124,2 | 3 |

(1) The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value. In the case of Spain and Portugal it may not exceed the rate obtained by alignment on the Common Customs Tariff in accordance with the timetable specified in the Act of Accession.

(2) Origin identification :

- 1 Other countries with the exception of Romania, Austria, Chile and the United States
 - 2 Other countries with the exception of Canada, Chile, Japan, Austria, Argentina, the United States and Yugoslavia
 - 3 Other countries with the exception of Bulgaria, Austria, the United States, Chile, Argentina and South Africa
- 048 Yugoslavia
052 Turkey
062 Czechoslovakia
064 Hungary
066 Romania
068 Bulgaria
404 Canada

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 1 February 1990

terminating the proceeding under Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2423/88 concerning plain paper photocopiers assembled or produced in the Community by Ricoh Industrie France SA

(90/47/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 13 (10) thereof.

After consultations within the Advisory Committee as provided for under Regulation (EEC) No 2423/88

Whereas :

A. PROCEDURE

- (1) In January 1988, the Commission received a complaint lodged by CECOM, the Committee of European Copier Manufacturers, on behalf of producers of plain paper photocopiers (PPCs) whose collective output constitutes a major proportion of Community production of the product in question. The complaint contained sufficient evidence of the fact that, following the opening of the investigation concerning PPCs originating in Japan⁽²⁾ which led to the adoption of Council Regulation (EEC) No 535/87⁽³⁾ imposing a definitive anti-dumping duty on imports of those products, a number of companies were assembling PPCs in the Community under the conditions

referred to in Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2423/88.

- (2) On 17 February 1988 the Commission announced⁽⁴⁾ that it had commenced an investigation in respect of PPCs assembled in the Community by Canon Inc., Konishoroku Photo Industry Co., Matsushita Electric Co. Ltd, Minolta Camera Co. Ltd, Ricoh Company Ltd, Sharp Corporation and Toshiba Corporation. By Council Regulation (EEC) No 3205/88⁽⁵⁾ and Commission Decision 88/519/EEC⁽⁶⁾, the findings of the investigation were made known.

Subsequent to this investigation, the Commission established that Ricoh Company Ltd had begun production or assembly of the product concerned at its wholly-owned subsidiary in France, Ricoh Industrie France SA.

On the basis of these facts, the Commission considered it appropriate that it should investigate the assembly of PPCs in the Community by Ricoh Industrie France SA.

Accordingly, after consultation, the Commission announced by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽⁷⁾, the initiation of the investigation under the said Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2423/88 concerning PPCs assembled or produced in the Community by Ricoh Industrie France SA.

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 194, 2. 8. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 54, 24. 2. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No C 44, 17. 2. 1988, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 284, 19. 10. 1988, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 284, 19. 10. 1988, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No C 113, 4. 5. 1989, p. 6.

- (3) The Commission so informed the company concerned, the representatives of Japan and the complainants and gave the interested parties the opportunity to make known their views in writing and to request a hearing.
- (4) The Company concerned made its views known in writing. The same Company and the complainants requested and were granted hearings by the Commission.
- (5) No submissions were made by purchasers of PPCs assembled in the Community by Ricoh Industrie France SA. The Commission sought and verified all information it deemed necessary for the purpose of the assessment of the nature of the alleged assembly operations and carried out investigations at the premises of Ricoh Industrie France SA.
- (6) The period of investigation was from 1 November 1988 to 30 April 1989.

B. RELATIONSHIP OR ASSOCIATION WITH EXPORTER

- (7) Ricoh Industrie SA was found to be related to or associated with Ricoh Company Ltd whose exports of PPCs were subject to the definitive anti-dumping duty imposed by Regulation (EEC) No 535/87. In fact it was found to be a wholly-owned subsidiary of the Japanese company mentioned above.

C. PRODUCTION

- (8) The Commission established that the assembly or production operations carried out by Ricoh Industrie France SA had started after the opening of the anti-dumping investigation on PPCs.

D. PARTS

- (9) The parts were identified according to the provisions of Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2423/88. In this context and in line with previous practice, the Commission deemed it appropriate to consider the types of printed circuit board examined during the investigation as single parts, given the nature of their structure.
- (10) As in previous cases, the value of the parts in question were generally determined on the basis of the

company's purchase prices of these parts when delivered to the factories in the Community. The relevant value is that of the parts and materials as they are used in the assembly operations, i.e. on an into-factory basis.

- (11) The origin of the parts was taken into account according to the provisions of Council Regulation (EEC) No 802/68 ⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1769/89 ⁽²⁾.
- (12) The weighted average value of Japanese parts or materials for all models assembled or produced by Ricoh France Industrie SA was found not to have exceeded by at least 50 % the value of all other parts or materials used.

Accordingly the anti-dumping duty cannot be extended to the PPCs assembled or produced by the abovementioned company.

E. CONCLUSION

- (13) In view of the foregoing, it is concluded that the investigation under Article 13 (10) of (EEC) Regulation 2423/88 should be terminated without the imposition of anti-dumping duties on PPCs assembled or produced by Ricoh Industrie France SA.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The proceeding under Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2423/88, concerning plain paper photocopiers incorporating an optical system corresponding to CN codes ex 9009 11 00, ex 9009 1200 and ex 9009 21 00, assembled or produced by Ricoh Industrie France SA, is hereby terminated.

Done at Brussels, 1 February 1990.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 22. 6. 1989, p. 11.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 201/90 of 22 January 1990 amending Regulation (EEC) No 2727/75 on the common organization of the market in cereals**

(Official Journal of the European Communities No L 22 of 27 January 1990)

On page 7, in Article 1 (1) second subparagraph, second indent :

for: '— should the percentage by which the maximum guaranteed quantity, determined in accordance with paragraph 4, ...',

read: '— should the percentage by which the maximum guaranteed quantity is exceeded, as determined in accordance with paragraph 4, ...'.
